

Kujataamiu

Nutaaq

Uk./Årg. 29 nr. 17

22. september 2016

www.kujataamiu.gl • mail: qoffset@greenet.gl



Ass. / Foto: Katrine Kanuthsen



Åbningstider

Mandag-fredag 7.00-17.00 • Lørdag 8.00-12.00



Det professionelle byggemarked

Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Malerarbejde
- Transport
- VVS-Arbejde

Tlf. 64 20 94 - Mobil 49 44 09
Låseservice 49 26 27 - VVS 56 26 15
e-mail: Qaqortoq@permagreen.gl
Mestervej B-1328 - 3920 Qaqortoq

ANGALANISSAT ANGALATITSIVIK ULUMUT ISUMAGITIGUK BOOK DIN REJSE HOS ULU TRAVEL

- Nunatsinni nunarsuullu sinnerani angalanerit
- Unnuinerit
- Angalanermi sillimmasiineq
- Biilnik attartorneq i. i.

- Rejser i Grønland samt rejser i udlandet
- Overnatning
- Rejseforsikringer
- Billeje

Torvevej B-163 Postboks 422 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 11 77 ulu@ulu.gl www.ulu.gl

Ammasarfiit/Åbningstider: Ataa/Man • Tall./Fre. 10.00 -16.00



KA Auto ApS

Service og reparation af alle bilmærker.

Kilaalap Aqqutaa B-1616 • Tlf. 64 24 08 • Fax 64 24 28 • Mobil 53 24 18 • www.ka.gl

Biilit suugaluartulluunniit
aserfattaalillugillu iluarsaatarpavut.

ULLUT TAMAASA
nal. 7.00-imiit 21.00-ip
tungaanut ammasassaaq.

ÅBENT HVER DAG
fra kl. 7.00 til 21.00



Bruøseni

Sullissinissamut isumaqatigiissutit nutaat



Sullissinissamut isumaqatigiissutit nutaat 1. januar 2017 atuutilersussat pillugit tusagassiorfinni ullut siuliineri eqq-artorneqarnerat, paasinartumik innuttaasunit inuiaqatigiillu ataatsimut isigalugit arlalissuarnik apeqquserneqarput. Aallaqqaasiullugu erseqqissassallugu pingaaruteqarpoq, isumaqatigiissutit aningaasatigut atugassat Aningaasanut inat-simmi immikkoortinneqartut Naalakkersuisunullu pisinnaa-titsissutigineqartut iluanni isumaqatigiinniutigineqarnissaat pingaarnikuusoq. Tamanna iluatsingajappoq. Atugassaritinneqartulli qaffanneqarnissaat politikikkut tamanit isumaqatigiissutaavoq, taamaalilluni meeqqanarut soraarnernullu akikillilerutit angallannermik suliasani tamani atuutissallutik.

Tulliullugu angalasut bilitsinut ullumikkornit akiliineru-sannnginnissaat pingaaruteqarlunnarnikuuvoq.

Aaqqiissutissani toqqarneqartuni angallannermik aaqqis-suussineq ullumikkutut patajaatsigisoq ingerlatsinermilu isumannaatsigisoq atuutilersinneqarpoq. Nunatta immikko-

ortuisa ilaanni, tassunga ilanngullugu Kujataani, pissutsit pitsannngortinneqarput – tassunga ilanngullugit pingaartu-mik sila pissutigalugu angallannerit akuttussusaat. Tamanna

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

Postboks 527, 3920 Qaqortoq
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32

asaqqissaarneq, Sullissilluarneq
- Nuannisarneq Ipiitsoq

Professional Rengøring, God Service
- En Ren Fornøjelse

Nutaag
kujataamiu

Naqiterisoq / Udgives af:

Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq
Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60
e-mail: qoffset@greenet.gl

www.kujataamiu.gl

Akisussaalluni aaqqissuisoq / Ansvarshavende redaktør:
Ib Benjaminsen
Iliqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:
Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:
Sidste frist for indlevering:

29. september 2016

Normu tulleg saqqummeqqissaaq:
Næste nummer udkommer igen:

6. oktober 2016



pivoq marloqiusamik angallannermi aaqqissuussinerup atuutilersinneqarnera pissutigalugu, tassani sulii pissutigalugu pilersaarutigineqartut angallasisoqarsinnaanngippat Diskoline allatut iliuusissamik neqerooruteqarluni.

1. januar 2017-imiit,

- Kujataani illoqarfiit tamarmik akornanni timmisartumik immakkullu assartuisoqartassaaq – ukioq tamaat
- Angalasut suna atorlugu illoqarfiit akornanni angalarusunnerlutik namminneq aalajangertassavaat. Timmisartooq angallalluunniit atorlugu. Silap ajornera pissutigalugu angalasoqarsinnaanngippat, aappaanilli angalasoqarsinnaalluni, timmisartumut angallammulluunniit ilaasoq ingerlaannaq inniminniissunneqassaaq.
- Kujataani nunaqarfinnut nunaqarfinniilluunniit immakkut angallassineq. Immakkut angallassisoqarsinnaanngippat helikopteri atorneqassaaq.

Tassa ataatsimut isigalugu imaappoq, siunissami marloqiusamik angallassisarnermi ullumikkornit helikopterimik assartuisarnissamik neqerooruteqarfiusumit akulikinnerusunik angalasoqarsinnaassaaq. Ingerlatsisut billitsinik tuniniaasassapput, taamaalilluni helikopterimik assartuineq akisunerussalluni billetit ullumikkut akeqassallutik, angallatit sukkasuut akikinnerupput angallatillu arriitsut akikinnerpaajullutik. Angalanissaaq ullumikkornit akikinnerulersinniarlugu angalasut arlalinnik qinigassaqarput.

Angallannissamik pisariaqartitsineq naapertorlugu inissat naleqqussarnissaannut ingerlatsisut tamatigut akisussaa-suassapput – helikopterini angallatinilu. Tamassuma kinguneraa ingerlatsisut nalliuttut nalaani sinerissami angalasoq-arnerusarnera isiginiartussaavaat, taamaalillutik ujjartorneq-artut tunngavigineqartassallutik.

Knud Kristiansen, Ineqarnermut, Sanaartornermut Attaveqatigiinnermullu Naalakkersuisoq
Ass.: Leiff Josefsen



Sanasoq Peter ApS Tømrer- og snedkerforretning

Suliarisinnaavagut:

Nutarterineq, igaffiit, igalaat, matut, nateg (Parket, imaluunniit linolium aamma vinyl). Oqorsaaqqinneq, tummeqqat, aneerasaartarfiit, nutaaliorneq (tilbygning) sunaluunniit iluarsagassaaq/nutartigassaaq suliarisinnaavagut.

Opgaver som vi kan udføre:

Renovering, køkken, vinduer og døre, gulvarbejde, (Parket, linolium eller vinyl). Efterisolering og tilbygning, nybyggeri. Det vil sige, alt i reparation og renovering.

Arlaanik suliassakkiissutissaqaruit imaluunniit neqeroortitserusukkuit sianerlutit isumagarigiissusinnaavutit.

Hvis du har noget der skal laves eller du vil have et tilbud, så ring på tlf.:

Saaffiginniffissaaq:

Peter G. Simonsen mobil: +299 53 75 82
Email: sanasopeter@greenet.gl



Qeqertarsuup Tunuani aaqqissuussineq ilisimaneqartoq ingerlatiinnarneqassaaq. Ingerlatsisup ilisimatitsisutigini-kuuua timmisartumik angallasseriaatsip timmisartuussivisatullu pilersaarut maannakkut atuuttoq ingerlatiinnarneqassaaq. Taamaallilluni angallassinissamut pilersaarut Air Greenlandip ullumikkut atugaa taannarluinnaq atorlugu timmisartumik angallassisoqartassaaq. Sila pissutigalugu angallammik angalasoqarsinnaangippat sikoqarneraniluunniit angallamik angalasoqartassanngilaq. Taamaattoqartillugu helikopteri atorlugu ullumikkut angallassisoqartassaaq. Tamassuma saniatigut angalasoqartuallugu angallatini inissat amerlineqartassapput – asser-suutigalugu juullimi ukiortaamilu.

Ittoqqortoormiuni siunissami sapaatip akunneranut marlorarluni timmisartumik angalasoqartassaaq, ullumikkut ataasia-annartoqartoq.

Tamassuma saniatigut Ittoqqortoormiuni innuttaasunut iluaqutissartaqassaaq. Islandimut 2015-imi 1,3 millioningajan-

nik toqqaannartumik angalasoqarsinnaanera pitsaqaataassaaq. Islandi Tunumi takornariartitsisartunik kalaallinik suleqateqarpoq, ilimagineqartariaqarporlu sullissinissamut isumaqatigiissut nutaaq Ittoqqortoormiuni takornariartitsisarnep siuarsarnissaanut tapersiissasooq.

Qeqertarsuup Tunuani Kujataanilu billetsit annaaneqartut inissiisarnepu pillugit eqqorpoq. Timmisartumut inortuilluni angalasut siunissami sillimmasernissamut namminneq akisussaassasut. Qeqertarsuup Tunuani aasakkut taamatut iliortoqartarneratut.

Ilimagineqartariaporli ingerlatsisut amerlanerpaat ilaasut apuuffissaminut apuunnissaannik pisinnaasartik malillugu ikiuuttassasut. Aammattaaq ilimagineqartariaqarpoq ingerlatsisut akunnerminni annertunerpaamik ataqatigiissaarinissamut kajumissuseqassasut.

Tamassuma saniatigut erseqqissassallugu pingaaruteqarpoq ilimagineqartoq taamaatitsiinnartarnerit kinguaattoornerillu



OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

Åbningstider

Mandag - Fredag	08.00 - 17.00
Lørdag	08.00 - 13.00
Søndag	09.00 - 12.00

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00
Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00



Autoriseret Yamahaforhandler



angallatit helikopterilu atorlugit kiffartuussinnermi marloqiusamik aaqqissuussinerup atuutilersinneqarnerata kingunerisaanik annertuumik ikileriassasut.

Paasinarsissapput angalanissanut inissaqarnissanullu qulakkeerisoqar- sinnaannginnera pissutigalugu unammilligas-saqartoq qulakkeerinittarnermik sillimmasiisarnermilluunniit periuseq atuutilersinneqarsinnaassaaq. Taamaattoqarpataamatut aningaasalersuinissaaq isummerfigineqassaaq. Tassunga atatillugu qulakkeerinneq angalasunut tamanut atuutissanersooq imaluunniit assersuutigalugu nunap karsianit takornarissanillu akilernerqartut atuutissannginnerisut isummerfigineqassaaq. Isumaqatigiissutip aallartinnginnerani misissueqqissaarneq Naalakkersuit allartissavaat.

Ullut sapaatillu akunneri ikitsut ingerlaneranni ingerlatsisut angalanissamut pilersaarutaat avammut saqqummiunneqassapput.

Sullissinissamut isumaqatigiissutinut tapiissutit tamarmiut angallassinermik suliaasat akornanni agguanneqarnissaat Aningaasaqarnermut Inatsimmik siunnersuummut 2017-imut ilanngunneqassapput.

Knud Kristiansen oqarpoq:

”Suliap taassuma innuttaasunit tamanit soqutigineqarnera pissusissamisoorpoq. Soorlu siusinnerusukkt oqaatigini-kuugiga aningaasatigut atugassat iluanni aaqqiissuteqartoqarnera maannakkullu atorneqartumut sanilliullugu angallasinermut periutsumik pitsaanerusumik imminullu atanerusumik neqerooruteqartoqarnera nuannaarutigaa. Maannakkut inassuteqaatigissavara ingerlatsisut isumaqatigiissutit nutaat pillugit itisiliilluik nassuiaateqarnissaannut periarfissinneqassasut, ingerlatsisullu angalanissamut pilersaarutiminnik piffissap sivikitsuarsuup ingerlanerani avammut saqqummiussinissaat billetsinillu tuniniaalernissaat qilanaaraa.”

Knud Kristiansen aamma oqarpoq:

”Kujataani illoqarfiit tamarmiut akornanni helikopterimik ukioq tamaat angallassisarnissamik siunissami neqerooruteqartussaana allanillu angallateqarluni angalasinnaanerup ilanngunneratigut sullissinerup pitsanngortinneqarnera aamma nuannaarutigaa. Upperivara assigiinngiaartunik periarfissaqarneq innuttaasut inuussutissarsiortullu angalanissanut pilersaarutit malillugit angalanissamut periarfissaat annertuumik pitsanngoriartinneqartut. Naggasiullugu Qeqertarsuup Tunuani angallannermik aaqqissuussineq pitsanngortinneqassaaq, tassa angallassinissanut pilersaarutit maannakkut atuuttut angallasseriaaserlu maannakkut atuuttot ingerlatiinnarneqassammata.”

Knud Kristiansenip naggasiullugu erseqqissarpaa:

”Kommune Kujallerimi borgmesterip suliamik ingerlatsiner- mi naammattumik peqataatinneqarsimannginnermik misigisimane- tusarlugu tupigusuutigaa. Kommune Kujalliup nunap immikkoortuani immakkut angallassinermut annertusarneqarnissaanik kissaateqarnera pingaartittorujussuuni-kuuara – kissaat sullissinissamut isumaqatigiissutit pillugit 2015-ip ingerlanerani ataatsimiittarnerni ilaatigut borgme-sterimit saqqummiunneqartoq.”

Pasfoto - 120 kr.

**B-46 (Kujataamio)
JYSK akiani**

**Nal. 11.00 - 17.00
Oqarasuaat 49 44 60**

Nye servicekontrakter



De foregående dages medieomtale af de nye servicekontrakter, der træder i kraft 1. januar 2017, rejser forståeligt en lang række spørgsmål hos den enkelte borger og i samfundet som helhed.

Indledningsvist er det vigtigt at slå fast, at det har været afgørende at forhandle kontrakter på plads indenfor den økonomiske ramme, der er afsat på Finansloven, og som Naalakkersuisut har fået mandat til. Det er næsten lykkedes. Der fandtes dog politisk konsensus om at forhøje rammen, således at børne- og pensionstrabatter gælder under alle trafikogaverne.

Dernæst har det været absolut afgørende, at de rejsende, ikke skal betale mere for billetten, end tilfældet er i dag.



Knud Kristiansen, Naalakkersuisoq for Bolig, Byggeri og Infrastruktur
Ass.: Leiff Josefsen

Med de valgte løsninger indføres et trafikalt system, der er mindst ligeså stabilt og driftssikkert, som tilfældet er i dag. I visse distrikter, herunder i Sydgrønland, forbedres forholdene – herunder specielt den vejrbetingede regularitet. Dette sker fordi, der indføres et tostrengt trafiksystem, hvor Diskoline tilbyder et alternativ, når vejret udelukker den planlagte transportform.

Pr. 1. januar 2017,

- flyves og sejles der mellem alle byer i Sydgrønland – hele året i fast ruteplan.
- kan den rejsende selv vælge, hvilken transportform, der ønskes mellem byerne. I tilfælde hvor vejret udelukker den ene transportform, men tillader den anden, ombookes passageren automatisk til den alternative transportform.
- sejles der til og fra alle bygder i Sydgrønland. Når der ikke kan sejles, indsættes helikopterkapacitet.

Det vil altså samlet set sige, at man i fremtidens tostreng-

de system vil kunne gennemføre sine rejseaktiviteter langt hyppigere, end tilfældet er i dag, hvor kun helikoptertransport tilbydes.

Operatøren er ansvarlig for at sikre, at man, i tilfælde hvor vind eller is forhindrer sejlads, bliver tilbudt helikoptertransport uden yderligere beregning. Tilsvarende sikres skibstransport i tåget vejr, når der ikke kan flyves.

Operatøren udbyder billetterne, således at helikoptertransport er dyrest hurtigtgående både er billigere og langsomt gående både billigst. De rejsende får dermed en række valgmuligheder for at rejse billigere, end tilfældet er i dag.

Operatøren er altid ansvarlig for at tilpasse kapaciteten med trafikbehovet – såvel på helikopter som på skib. Det betyder, at operatøren skal tage højde for højtider mv., således at efterspørgslen imødekommes.

I Disko-bugten fastholdes det velkendte system. Operatøren



har oplyst, at man vil fastholde det nuværende beflyvningsmønster og ruteplan. Der vil således blive fløjet efter nøjagtig samme ruteplan, som Air Greenland flyver i dag. Der vil ikke blive sejlet, når vejret ikke tillader sejlads eller i islægsperioder. I disse tilfælde flyves der, ligesom i dag, med helikopter. Derudover indsættes yderligere sejladskapacitet under spidsbelastninger – eks. jul og nytår.

I Ittoqqortoormiit vil der fremover være to flyvninger om ugen, hvorimod der idag kun er én. Fordelen vil derudover være, at der for befolkningen i Ittoqqortoormiit er direkte forbindelse til Island, som havde knap 1,3 millioner turister i 2015. Island har operatører der samarbejder med de grønlandske turistoperatører i Østgrønland, og det må formodes, at den nye servicekontrakt kan medvirke til at fremme turismen i Ittoqqortoormiit.

Omkring mistede billetter og indkvartering i Disko-bugten og i Sydgrønland, er det korrekt, at den rejsende fremadrettet selv er ansvarlig for at forsikre sig mod situationer, hvor man kommer for sent til afgang med næste fly. Ganske som tilfældet er i dag i Disko-bugten om sommeren. Det må dog forventes, at operatørerne vil gøre deres ypperste for at hjælpe så mange som muligt til at nå frem til deres slutdestination. Det må videre forventes, at operatørerne har et incitament til at koordinere mest muligt med hinanden.

Derudover er det meget vigtigt at slå fast, at det forventes, at omfanget af aflysninger og forsinkelser vil falde markant som følge af indførelsen af det tostrengede system med sejlads og helikopterbetjening. Hvis der viser sig en udfordring med manglende garanti for forbindelsesbilletter hhv. indkvartering, vil der kunne indføres en model for en garanti eller en forsikringsordning. Man vil i givet fald skulle forholde sig til finansieringen af en sådan. I den forbindelse bør der tages stilling til, hvorvidt garantien skal gælde for alle rejsende, eller om rejser betalt af eks. landskassen eller turister skal undtages.

Naalakkersuisut vil indlede denne analyse allerede inden kontrakttopstart.

Indenfor få dage og uger vil operatørernes fartplaner blive offentliggjort.

Fordelingen af det samlede servicekontrakttilskud mellem trafikopgaverne vil blive indarbejdet i FFL2017. Knud Kristiansen udtaler:

”Det er helt naturligt, at denne sag interesserer hele befolkningen. Som jeg tidligere har udtalt, er jeg glad for, at der er fundet et resultat, der ligger indenfor den økonomiske ramme, og hvor der tilbydes et bedre og mere sammenhængende trafiksystem, end det nuværende. Jeg vil nu anbefale, at operatørerne får lejlighed til uddybende at forklare de nye aftaler, og jeg vil se frem til at operatørerne indenfor meget kort tid offentliggør deres fartplaner og udbyder billetter til salg.”

Knud Kristiansen udtaler videre:

”Jeg er endvidere glad for, at der fremover udbydes helårlig helikoptertransport mellem alle byer i Sydgrønland, og at servicen forbedres med tilføjelsen af en alternativ transportform. Jeg tror på, at netop kombinationsmulighederne giver en markant forbedring af befolkningens og erhvervslivets muligheder for at gennemføre planlagte rejseaktiviteter. Endelig forbedres trafiksystemet i Disko-bugten, idet den nuværende ruteplan og det nuværende rejsestystem fastholdes.”

Endelig slår Knud Kristiansen fast:

”Jeg er forundret over at høre, at borgmesteren i Kommune Kujalleq ikke har følt sig tilstrækkelig involveret i processen. Fra Kommune Kujalleq har jeg netop lagt stor vægt på deres ønske om øget sejlads i regionen – et ønske som blandt andet er fremført af borgmesteren på vores møder om servicekontrakterne i løbet af 2015.”



Giv Sydgrønland en sammenhængende trafikstruktur

Vi har fra Kommune Kujalleq gang på gang påpeget vigtigheden af, at kommunen og erhvervslivet i regionen bliver inddraget, når der forhandles nye servicekontrakter om befordring af passagerer, post og fragt m.v. i Grønland. Vi har også tidligere tilbudt at overtage ansvaret for forhandlingen af kontrakten for vores region, eller alternativt, at kommunen deltog som part i forhandlingerne.

Men med en undskyldning om, at der er tale om fortløbende forhandlinger, hvor rabatter på kryds og tværs af regionerne hang sammen, samt en afvisende henvisning til, at det alene er Selvstyret, der betaler for udgifterne i forbindelse med servicekontrakterne, har man fra Selvstyret valgt at holde os udenfor. Dette betyder, at forhandlingerne er foregået uden inddragelse af kommunerne eller erhvervslivet og andre, der bliver berørt af servicekontrakterne.

Det grønlandske samfund, der i høj grad har brug for udvikling, har ikke råd til ineffektive skrivebordsforhandlinger, der foregår i hemmelighed, for slutteligt at resultere i et tvivlsomt resultat. Nu er vi igen i en situation, hvor både kommunen, borgerne og ikke mindst erhvervslivet i regionen bliver udsat for forringelser uden på nogen måde at have haft mulighed for at få indflydelse på det endelige resultat af forhandlingerne.

Så hudløst ærligt må vi desværre udtrykke vores fortvivlelse og afmagt overfor den situation, vi nu er blevet kastet ud i endnu engang. For de nye servicekontrakter for passagertrafikken gælder, at de nye aftaler betyder, at aftalen forringes fra de nuværende 28 millioner kroner til 24,1 millioner kroner i det nye finanslovsforslag.

Såfremt det ovenskrevne vitterligt ikke er Naalakkersuisuts politik, må vi på det kraftigste anmo-

de om at få gennemført ændringer i de nye aftaler, der skal tilgodese følgende:

1. Imødekomme krav om løsning af opholdsudgiftsproblematikken ved aflysninger og forsinkelser.
2. Imødekomme krav om sammenkørsel af billetbestillinger mellem de forskellige trafikoperatører.
3. Afklaring på frekvenser på de forskellige destinationer.
4. Afklaring på fragt og post i regionen.
5. Afklaring på, hvor mange lokale medarbejdere, der bliver ledige som konsekvens af de nye servicekontrakter.

Ligeledes anmoder vi om, at der på embedsmandsplan mellem kommunen og Selvstyret uden unødige forsinkelser bliver afholdt møder, hvor konsekvenserne og mulige løsningsforslag bliver gennemdrøftet og dokumenteret.

Idet vi er kastet ud i endnu en uvis trafikal fremtid, opfordrer vi til, at Naalakkersuisut imødekommer vores krav og ønsker og dermed vil være i stand til hurtigst muligt at fremkomme med dokumenterbar uddybende og ikke mindst betryggende forklaringer og løsningsmodeller som alle i Sydgrønland kan forholde sig til.

Med venlig hilsen

Jørgen Wæver Johansen, Borgmester
Simon Simonsen, Formand for Erhvervsudvalget

Qaqortoq, Kujataa Kalaallilu Nunarput tamarmi ernerulluartumik annaasaqarpoq

Aliasuutigingaakkannik paasivara Bent Ole Kleist (Vaava) ippassaq sisamangornermi 8. september 2016 toqukut qimagussimasoq. Matumuunalu Kommune Kujallermi Kommunalbestyrelse sinnerlugu nulianut, qitornaanut qanigisaanullu tamanut aammalu politiini suleqataanut misigineqataangaarnera apuukkusuppara.

Bent Ole Kleist 1978-mi politiinngornermi kingorna toqussi tikillugu politii-tut, politeeqarfimmi pisortatut kingulertigullu nunap immikkoortuani politiit pisortaattut sulivoq. Ukiut amerlanerpa-at illoqarfimmi inunngorfigisani Qaqortoq aallaavigalugu sulivoq.

Bent Olep immikkut ilisarnaatigai inut-tut ilassiuminartuunini, kissalaartuunini, oqaloqatigiuminartuunini tusarnaallaqqittuuninilu. Piginnaasanilu taakku politiitut sulinermini nukittoqqutigisimagai aammalu politiitut sulinermini saniatigut inuiaqatigiinni akuulluarluni peqataalluarnerni sunniuteqarluarsimaneranut pissutaagataalluinnartoq qularinngilara, Bent Olelu tamanit ataqqisaavoq.

Bent Ole politiitut sulinermini saniatigut pinaveersaartitsiner-mik annertuumik suliaqarpoq, aammalu nappaassuarmik kræftimik nappaateqartunik ilagisaannillu oqaloqatiginnit-



Ass.: Dorte Olsen

tartuulluni, taakkuinnaalluunniit ersersippaat Qaqortumiit-tut, Kommune Kujallermiittut aammalumi Kalaallit Nunatsinniittut tamatta inummik ataqqinartumik inoqatimi-nullu uummatigissumik annaasaqartugut.

Bent Ole Kleist-ip eqqaaneqarnera ataqqinartuuli!

Kommune Kujallermi Kommunalbestyrelse sinnerlugu

Jørgen Wæver Johansen
Borgmesteri



NUKISSIORFIIT



Allaffiup ammasarfii saaffigineqarsinnaapput/
Du kan henvende dig i kontorets åbningstider:
Nukissiorfiit Qaqortoq, Narsaq & Nanortalik

Marlunngorneq/Tirsdag 10.00 - 14.00

Sisamanngorneq/Torsdag 10.00 - 14.00

Nalunaaquttat qassinngorneri taaneqartut kitaata nalunaaqutaa malillugu iluar-sisaapput. De nævnte klokkeslæt er vestgrønlandsk tid.



Kujataa angallannikkut ataqatigiissumik aaqqissugaasariaqarpoq



Kalaallit Nunaata iluani ilaasunik, allakkanik nassiussanillu angallassinermut kiffartuunneqarnissamik isumaqatigiissutit pineqartillugit, Kommune Kujallermit ataasiaannarata tikkuartarparput pingaaruteqarlunnartoq kommunip aammalu kommunimi inuussutissarsiornermik ingerlataqartut akuutinneqartarnissaat. Taamatuttaaq siusinnerusukkut neqerootutiginikuuarput nunap immikkoortuanut uagut inuuffigisat-sinnut tunngatillugu isumaqatigiinniarnert ingerlattalerumallugit, tamannalu pisinnaangippat, kommuni isumaqatigiinniarnerni peqataasassasoq.

Isumaqatigiinniarnert isertuussassaanerarlugit, nunallu immikkoortuini ataasiakkaani ataatsimoortumik akikillisaa-sinnaanerit ataqatigiinnerarlugit, aammalu innersuussutigin-qartarluni kiffartuussinissamut isumaqatigiissutit Namminersorlutik Oqartussat kisimiillutik akilertaraat, Namminersorlutik Oqartussat tungaannit itigartinneqartar-pugut. Tamanna isumaqarpoq kiffartuussinissamik isumaqa-tigiissutissat pillugit isumaqatigiinniarnert, kommunit aam-malu kommunini inuussutissarsiornermik ingerlataqartut peqataatinngit ingerlanneqartartut.

Inuiaqatigiit Kalaallit, ineriartornermik annertuumik pisa-riaqartitsisut, akissaqanngillat iluaqutaanngitsumik nerri-viup qaavanut piimiannuarluni isumaqatigiinniarnernut, isertorluni ingerlanneqartartunut, naggataatigullu qularnar-tumik angusaqarfiusartunut. Maanna taamatoqqissaq inis-sinneqaaqqippugut, tassa kommune, kommunip innuttai aammalu minnerunngitsumik kommunimi inuussutissarsior-nermik ingerlataqartut angallannikkut ajornerusumik inis-sinneqartussanngorlugit isumaqatigiissuteqartoqarluni, tamannalu pivoq toqqaannartumik eqqugaasussat suminer-milluunniit atugariligassaminnut sunnuteqartinneqaratik taamaallutillu isumaqatigiissutit inernerannik isaassiffigi-gineqaannarlutik.



Jørgen Wæver Johansen, Borgmesteri

Ajuusaarutigalugu poortunngilluinnarluguli inissisimatitaa-lernitsinni ernumalersitaanerput aammalu iliuusissaarutsi-taanerput taamak oqaasertalertiaqarparput. Isumaqatigiissutigineqartummi nutaat tunngavigalugit ilaa-sut angallanneqarnissaannut tunngatillugu pissutsit atuutsin-iarneqartut najoqqutaralugit, aningaasaliissutit ullumikkut 28 mio. kr.-iusuniit aningaasanut inatsisissatut siunner-suummi nutaajusumi taamaallaat 24,1 mio. kr-inngortinni-arneqarmata.

Naalakkersuisut polikikkikkut siunertarisimangippas-suk aningaasatigut atukkatigullu ajorseriaateqartitsinis-saq, sakkortunerpaamik noqqaassutigisariaqarparput isumaqatigiissutit nutaat allannguuteqartitsinikkut ilu-arsiiffigineqassasut, taamaallilluni ataani allassimasut iluarsiivineqarsinnaaqqullugit:

1. Ilaasunik angallassinissamik taamaatitsisariaqarnerni kinguaattoornernilu uninngatitaanermi aningaasartornerulertitaanermi ajornartorsiutaalersussat



aaqqiivigineqarnissaat.

2. Billetsinik inniminniiniarnerni angallassisut assigiinngitsut akornanni ataqatigiissaarisooqarnissaa.
3. Angallaffinni assigiinngitsuni tamani aallartussat tikittussallu pilersaarutigineqarnerisa ersarissuutinneqarnissaat.
4. Allakkat poortukkallu assartorneqartarnerisa aaqqiivigineqarnissaat.
5. Kiffartuussinissamik isumaqatigiissutit nutaat atuutilernerisa kingunerisaanik sumiiffinni ataasiakkaani sulisut suliffissaarutsinneqartussat amerlassusaasa nassuiarneqarnissaat.

Taamatuttaaq noqqaassutigaarput, Namminersorlutik Oqartussat aammalu kommunip atorfilittaasa akornanni ataatsimeeqatigiinnerit pinasuartumik kinguarsaanertaqanngitsumillu aallartinneqassasut, tassani siunertarineqassalluni



Simon Simonsen, Inuuss. ataats. siulittaasoq

isumaqatigiissutit nutaat malitsigisaanik kingunissaasussat aammalu taakku qanoq aaqqiivigineqarsinnaaneri pillugit siunnersuusiortoqarnissaa ajornartorsiutaalersinnaasullu suussusersineqarnissaat.

Angallannikkut kingumut nalunarluinnartumik inissinneqaratta, Naalakkersuisunut kaammattuutigaarput matumani

piumasaqaativut kissaativul-
lu tusaaniarneqassasut taa-
maaliornikkullu uppersarsar-
neqarsinnaasunik itisiliissu-
taasunik aammalu minne-
runngitsumik toqqissisima-
lersitsissutaasunik nassuiaa-
sinnaanissaq aammalu
aaqqiissutissanik Kujataani
inooqataaffigineqarsinnaasu-
nik toqqammavissiiinissaq
anguneqarsinnaaqqullugu.

Inussiarnersumik inuulluaq-
qusilluta

Jørgen Wæver Johansen,
Borgmesteri

Simon Simonsen,
Inuuss. ataats. siulittaasoq

Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres

Per Holm 49 45 19
Hans Mikaelson 49 46 50
Jørgen Andreassen 49 46 58
Værksted 64 34 81
Fax: 64 19 41

E-mail: sydel@greenet.gl

Postboks 527 • 3920 Qaqortoq

Kujataani angallannikkut kiffartuussinissamut isumaqatigiissut 2017-mi atuutilertussaq partiit Naalakkersuisuutitalit piaarnerpaamik atorunnaarsittariaqarpaat.

Partier med Naalakkersuisutmedlemmer må omgående omstøde den serviceaftale for Sydgrønland 2017.

Pilersaarusiorderit ataqatigiissaarinermillu ajorluinnartumik kinguneqartussamut aqqissuuseriaatsimik ullutsinnut naleqquttumik ujtartueqqullugit Kujataani Inuit Ataqatigiit kommunalbestyrelsimilu ilaasortaataat piumasaqarput Kujataani innuttaasut silaannakkut immakkut kiffartuunneqarnerat, napparsimasunillu angallassineq pitsaanerusoq perusuppaat.

Aasami ukiumilu kujataata avatangiissai immikkuullarisuunera tunngavigalugu, ukiukkut kangerluit sikusarnerat, upernaakkullu sikorsuaqartarnera eqqarsaaatigalugit pingaaruteqarlunnarpoq kiffartuussineq pitsaanerpaq ujtartoneqassasoq.

Isumaqatigiissiorneq atuutussanngortussaq peqqissaarullunnarlugu aallaqqaataanniit pilersaarusiorneqartariaqarsimagaluarpoq, pineqartut kalluarneqartussat tamaviisa isumasiorluareerlugit.

Una isumaqatigiissut arlalitsigut pitsaaqquteqarpoq angalaniat ilaasa akikillisaavigineqarsinnaanerat anguniarneqarsimammam.

Ilinniartut peqatigiiffiillu sinerissamiit angalasarnerat aamma kalluarneqanngitsoornaviannngimmat eqqaasariaqarput.

Silamik teknikkikkulluunniit peqquteqarluni kinguaatoorneerit ilisimalluakkavut nalaanerini akisunaarisalertussanut siooranartoqaqaaq.

Nunarput isorartuvoq, taamaattumik kikkut tamarmik angalaniat periarfissaqartinnissaat anguniartariaqarnera ilanngullugu pingaarutilittut isiginiarneqarnissaat naliliiniarnermi ilaatillugu angusariaqarnera kaammattuutigissavarput. Siusinnerusukkut pissusiusimasut imaatigut silaannakkullu ataqatigiissumik angalasinnaaneq piumasaraarput, tassani nunaqarfiit puigornagit.

Erseqqissaatigerusupparputtaaq kujataamiut una kisimi kisaatiginngimmassuk imaannakkut angallanneqarneq, kisialli silaannakkut angallassinerup saniatigut immakkut isuman-naatsumik angallanneqarnissaq. Angallannermi naalakkersuisup Knud Kristiansen-ip tamanna paatsoorsimammagu ajuusaarnaqaaq. Oqarami innuttanit piumasaqaatit tusaaniarsimallugit, kikkut pivai, aamma taava kikkut aperineqarsimappat?

Naggataagut sulinngiffeqarnermi sulisartut kattuffii, sulisisullu kattuffii kaammattortariaqarparput ilaasortatik sulusorisatillu angallannermi periarfissagissaarnissaanik akuullutik inuit angalaniat ikorfartorneri qaffasinnerusariaqarnerat.

Kissaatigissavarput naalakkersuisut siulittaasuat saqqum-mertariaqalersoq, suliassaq imaannaanngimmat akisussaaffimmik tiguisariaqalermat.

Kujallermi kommunalbestyrelsimi ilaasortat; Stina Egede Nørbæk, Avaaraq Olsen, Debora Kleist, Ole Mølgaard-Motzfeldt, Lasse Davidsen kiisalu Kujataani Inuit Ataqatigiit.

Den nye serviceaftale kan få katastrofale følger med hensyn til planlægning og koordinering fremover, og derfor opfordrer IA's Kommunalbestyrelsesmedlemmer i Kommune Kujalleq, Naalakkersuisoq for infrastruktur om at finde en mere tidssvarende løsning.

Borgerne i Syd efterlyser en mere tidssvarende løsning med hensyn til transport både i luften og til vands og med hensyn til sygetransport.

Sydgrønland har helt specielle forhold både vinter og sommer. Fjordene fryser til is om vinteren og storisen generer trafikken til havs, om foråret og sommeren. Derfor kræves der meget tilbundsående og omhyggelige høringer hos alle relevante aktører før der laves serviceaftaler for det kommende år.

Mht. til serviceaftalen for 2017 er der flere gode tiltag for rejsende, såsom rabat for særlige grupper. Men hvad med de studerende og for foreninger?

Hvad med de forringede forhold i tilfælde af dårligt vejr og tekniske problemer? Vi kender alle til specielle forhold der er i landet. Det er meget utrygt, at se frem til eventuelle forhøjede udgifter som er høje nok i forvejen.

Vores land er vidstrakt, derfor opfordrer vi Naalakkersuisut til nøje, at tilgodese alle har lige ret med hensyn til mobilitet.

Vi har her i Syd tidligere udtrykt ønske om koordineret transportmulighed både til vands og i luften, og ikke mindst, ikke at glemme bygdernes behov.

Vi vil gøre opmærksom på, at vi i Syd kommunen ikke kun ønsker transport til vands, men ønsker en sikker transport både til vands og i luften og det ser ud til at Naalakkersuisoq for Infrastruktur Knud Kristiansen har misforstået ønsket og det er meget beklageligt. Når han siger, at han har tilgodeset ønsker fra Syd kommunen, hvem refererer han til? Hvem er blevet hørt? Hvad med de arbejdspladser og dermed skatteindtægter som kommunen vil miste?

Slutteligt vil vi opfordre fagforeninger og arbejdsgiverforeninger til at være med til at løfte forholdene for deres medlemmer med hensyn til transport og befordring.

Vi opfordrer også Formanden for Naalakkersuisut til at være mere synlig og ansvarsbevidst i sager som dette meget alvorlige tilfælde.

Medlemmer af kommunalbestyrelsen i Kommune Kujalleq: Stina Egede, Avaaraq Olsen, Debora Kleist, Ole Mølgaard-Motzfeldt, Lasse Davidsen samt Inuit Ataqatigiit i Kommune Kujalleq.

Kiffartuussinissamut isumaqatigiissutissat ilusissaat pillugu 2015-mi ataatsimiinnikuuNNGILAGUT

Innersuussutigalugu kommunip - tusagassiuutit kisiisa aqutugalugit - ilaasunik angallassineq pillugu kiffartuussinissamut isumaqatigiissutit inerneril ilisimasaqarfignersimammagu, aammalu innersuussutigalugu ippassaq 15. september 2016-mi Kommune Kujallermi tusagassiuutitigut nalunaaruterput, matumuuna nalunaatsumik erseqqissaateqassaanga:

Toqqissisimanangilaq attaveqatigiinnermut Naalakkersuisup tusagassiuutitigut nalunaaruteqarluni arsaq Kommune Kujallermi tunniuteqqinniarsarimmagu innersuussuteqarluni 2015-ip ingerlanerani kiffartuussinissamik isumaqatigiissutit siunissami ilusissaat pillugu ataatsimeeqatigiittoqartarsimasooq, tamannami ilumuunngilaq!

Angallanneq pillugu ataatsimeeqatigiittarnitsinni oqaluuserisagarput tassaavoq Qaqortup Narsallu akornanni mitarfiliornissamik pilersaaruteqarneq, qujanartumillu pineqartoq pillugu manna tikillugu torersumik siunnerfilimillu ataatsimeeqatigiissutigisarpaput, taamaattorli aammaarlunga erseqqissaatigissavara kiffartuussinissamut isumaqatigiissutit isumaqatigiinniutiginerani immikut oqaluuserisassanngortillugit 2015-mi ataasiarlutaluunniit ataatsimeeqatigiissimanginnatta. Ataatsimeeqatigiinnermi taakkunani taamaallaat kiffartuussinermut isumaqatigiissutit atuuttut tunngavigalugit siunissami pitsaanerusumik kiffartuussisoqalernissaanik aammalu



Jørgen Wæver Johansen, Borgmesteri

imaatigut silaannakkullu angallassinerit periarfissaaginnarnissaannik kissaateqarnitsinnik apuussisarsimavugut. Kiffartuussinerup ajornerulernissaanik, ingerlaqqissinnaanginnermi unnuisariaqarnerni nammineq akiliisalerisamik aammalu angallassiviit imminnut attuumassuteqanngitsut atassuteqanngitsullu kiffartuussilerisannik saqqummiussisoqarnikuunngilaq.

Taamaalliluta arlaannaatigulluunniit sunniuteqarsimangilagut, ingerlatseqatigiiffiit sorliit Naalakkersuisunit isumaqatigiinniaqatigineqarnersut ilisimatinneqarsimangilagut, taamatuttaaq sinaakkutassarisasaasut suut tunngavigalugit isumaqatigiinniarnert ingerlanneqarnersut minnerunngitsumillu Naalakkersuisut sipaarniuteqarnissaminnik pilersaaruteqarnerannik ilisimatinneqarnikuunngilagut.

Taamaattorli oqaatigissavara periarfissat tamaasa atorlugit erseqqissaateqarniartarsimagatta, allaallu nammineq isumaqatigiinniarnissamik pisinnaatitaaffeqarnissatsinnik noqqaassutiginnittarsimagatta, tassami pisariaqartitsineq qanoq ittuunersoq aammalu angallannerup tungaatigut unammilligassat nunap immikkoortuani inuuffigisatsinni suunersut nalunnginnerpaagsigit. Kisaatigulli taakku tusaaniarneqarnikuunngillat.

Taamatulli oqareerluna erseqqissaateqareerlungalu nunaarutigalugu maluginiarpara angallannerup aqqissuussanera aammalu kiffartuussinermik isumaqatigiissutit pillugit Naalakkersuisup pisortatigoortumik oqaloqatigiinnissaq ammaffigilersimagaa, taamaammallu siunnerfeqarluartumik oqaloqatigiinnissatsinnut, tassanilu pingaartumik kissaativut piumasaqaativullu tusagassiuutitigut nalunaarutitsinni siulermi saqqummiussagut piviusunngorsinnaanerannut aqutissiusseqatigiinnissatsinnut qilanaarpunga.

Inussiarnersumik inuulluaqqusillunga

Jørgen Wæver Johansen
Borgmesteri

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer	Sikringsanlæg
Industri-installationer	Patient- og nødkald
Service	Brandalarm anlæg
Skibs-installationer	Maskinelektro
Data-installationer	Termografering
Kommunikation	Hvidevarer
Antenneanlæg	Storkøkkener
Elevatore	Døgnvagt
Belysnings teknik	El butik

Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer

Qinigassaqarluartoq qullinik errorsiviit
nillataartitsiviit allallu

Arssarnerit A/S
Jaraatooq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033
www.arssarnerit.gl
qaqortoq@arssarnerit.gl

Qaqortoq afd.
Søren tlf. 494525
Elvis tlf. 493550



Vi har IKKE holdt møder om udformningen af de nye servicekontrakter

Med henvisning til at kommunen - alene igennem medierne - har fået kendskab til resultatet af de fremtidige servicekontrakter for passagerbefordringen i Sydgrønland, og med henvisning vores pressemeddelelse af i går den 15. september 2016 fra Kommune Kujalleq, skal jeg hermed fremhæve følgende:

Det er ikke betryggende at medlemmet af Naalakkersuisut for infrastruktur i en pressemeddelelse prøver at kaste bolden tilbage til Kommune Kujalleq med henvisning til at der skulle være afholdt møder om den fremtidige udformning af servicekontrakter i 2015, for det passer ganske enkelt ikke!

Vores møder vedrørende trafik har alene været baseret på den kommende lufthavn, og det har frem til dags dato været i god dialog og heldigvis med fælles fodslag, men endnu engang må jeg understrege at vi på intet tidspunkt har haft servicekontrakter på dagsordenen på de få møder der har været afviklet mellem os i løbet af 2015. Vi har alene under disse møder fremført vores ønsker om en forbedring af de hidtidige servicekontrakter og gerne som tidligere i form af et tostretet trafiksystem med både skibe og helikoptre. Intet om serviceforringelser, om selvbetaling af opholdsudgifter eller to separate trafiksystemer.

Vi har således ikke haft nogen form for indflydelse, vi har ikke været inddraget i hvilke selskaber Naalakkersuisut var



Jørgen Wæver Johansen, Borgmester

igang med at forhandle med, vi er ikke blevet informeret om rammerne og Naalakkersuisuts planer for besparelser.

Jeg skal dog tilkendegive at vi til enhver tid har benyttet enhver lejlighed til at fremkomme med vores ønske om inddragelse, og endda ønske om selv at stå for forhandlingerne, idet vi jo er dem der har størst kendskab til behovene og de udfordringer der er på vores region. Men disse ønsker er ikke blevet imødekommet.

Når dette er sagt konstaterer jeg med glæde at medlemmet af Naalakkersuisut åbenbart er åben for formel dialog omkring trafiksystemet og servicekontrakterne, hvorfor jeg ser frem til konstruktive drøftelser om hvorvidt vores ønsker og krav, som fremstår i vores pressemeddelelse af i går kan realiseres.

Med venlig hilsen

Jørgen Wæver Johansen
Borgmester



**Qaqortoq
VVS-Service ApS**

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

**Alt i vand, varme og sanitet
samt oliefyrservice**

Fali. 49 41 11

Telefon. . 64 20 77

Fax. 64 26 77

Værksted: Masarsuk B-762

Qaqortoq, Sydgrønland og hele Grønland har mistet en god og stor søn

Det er med sorg, jeg erfarer at Bent Ole Kleist (Vaava) i går den 8. september 2016 er afgået ved døden. Jeg vil hermed, på vegne af Kommunalbestyrelsen i Kommune Kujalleq bringe min dybeste kondolence til hans hustru, hans børn, og alle hans nærmeste samt hans kolleger i politiet.

Bent Ole Kleist har siden 1978 frem til sin død, arbejdet som politibetjent, stationsleder samt senest som regionsleder. Det meste af tiden har han arbejdet i og fra sin fødeby, Qaqortoq.

Bent Oles særlige kendetegn var at han var et varmt menneske, en der altid var der for andre, en man altid kunne snakke sammen med og en god lytter. Jeg er ganske sikker på at disse egenskaber har styrket hans arbejde som politimand og at mange mennesker har nydt godt af ham og hans egenskaber i hans store engagement i samfundet. Han var respekteret af alle.

Bent Ole arbejdede meget med forebyggelse ved siden af sit arbejde hos politiet, og han har brugt stor del af sin fritid til at være samtaleperson for de kræftramte og deres pårørende, alene disse bedrifter viser med tydelighed at vi i Qaqortoq, alle i Kommune Kujalleq og ikke mindst alle i



Foto: Dorthe Olsen

Grønland har mistet et stort menneske med et stort og varmt hjerte.

Æret være Bent Ole Kleist's minde!

På vegne af Kommunalbestyrelsen i Kommune Kujalleq

Jørgen Wæver Johansen
Borgmester

QULLINUT SIPAARUTEQARIT AKINULLU

SPAR PÅ LYSET... OG PÅ PRISER

AKKU BORE-/SKRUMASKINE
395,-
 12 volt. Klod højrevendelig, variabel hastighed og 10 min selvspændende bremse.
 (Pris ex 1280250)

SVENSKNØGLE
 8".
115,-
 (Pris ex 0620172)

125,-
SKRUE-TRÆKKERSÆT
 Gule. Ergonomisk greb. Indeholder: Pl 1 og 2 x2, R 1 og 2.
 (Pris ex 0620250)

945,-
MULTICUTTER
 HITSKAN, 300W, omvolum: 10.000-22.000. Variabel hastighed, led. led. grovtsliber, 2 udhug.
 (Pris ex 1281220)

BEMÆRK!
 Fremover gælder STARK's tilbudsavis allerede fra fredag.

STARK
 Sammen bygger vi fremtiden

STARK QAQORTOQ
 Box 330 • 3920 Qaqortoq • Tlf. 33 37 30

CSR
 Member of CSR Greenland

Tatsip Ataa 2016



**Tasersuup atuarfiani 8.b-
mi atuartuuvugut.
Ukiorlu tamaasa 8.klas-
sertut Tatsip Ataanut
lejrskoleriartarput.**

Ukiorlu manna uagut
årgang 2003, Tatsip
Ataanut ullut tallimat tam-
marsimaarpugut, ulluni
ukunani; 29.8 – 2.9.2016.
Ulluni taakkunani misigi-
seqalaavissorpugut.

Ullormullu suliasat ilagi-
vaat; nerisassat piareersar-
lugit, erruineq, saniineq
imertarnerlu suliarisarpa-
gut, ikioqatigiilluta suliar-



Permien & Permien leverer Dagsfriske aviser

Avis 2 dags weekend abonnement 1 måned	256,00
Avis 2 dags weekend abonnement 3 måneder	672,00
Avis 2 dags weekend abonnement 6 måneder	1.296,00
Avis 2 dags weekend abonnement 12 måneder	2.400,00
Avis 3 dags weekend abonnement 1 måned	384,00
Avis 3 dags weekend abonnement 3 måneder	1.008,00
Avis 3 dags weekend abonnement 6 måned	1.944,00
Avis 3 dags weekend abonnement 12 måneder	3.600,00

Hvis der er interesse i at få aviser flere gange om ugen,
kan dette også lade sig gøre efter henvendelse.

Kontakt os på:

info@permien.dk eller på 49 45 85 (efter kl. 16.00)

sarpagut.

Tatsinilu misissuivugut, uumasuaqqanik soq-
arnersut, nassaagullu atii ujartorlugit.
Orienteringsløberpugut aamma, postinilu
assigiinngitsunik suliasaqqarlutik, ilaatigut
unamminalaartut. Tatsip Ataanilu orpippas-
suaqarpoq, orpippassuarniillattaasarpugut,
toqqortaallutalu unnukkut taartumi.

Unnukkullu ikumaartitsiitigaluta snobrødilior-
pugut aamma, soveposilerluta erinarsoqatta-
arpugut, ullorissanik isiginnaajutigaluta, satel-
litsinik takullattaalluta, guitarertut tusarnaaju-
tigalugit. Misigisagut nuannivissorpugut.

Nuannernerpaallu ilagivaat Qanisartuunut
pulaaratta, tikilluaqqusaalluarluta nunaataanut
takernariartilluta ruuaataanillu mamarsartillu-
ta, hiistillu attualligit.
Qujanaq Tatsip Ataa misigisat nuannersunut.

Arnajaraq Jørgensen

Om igen

(IB) Servicekontrakterne er i hus. Det betyder, at aftaler mellem Selvstyret og transportører om persontransporten på de ellers ikke-rentable ruter, der forudsætter særskilt betaling fra landskassen, er indgået med virkning fra 1. januar 2017. Herunder ikke mindst trafikken i Sydgrønland.

Historien gentager sig: Som vanligt, når en betydende aftale er indgået, kan vi høre og læse om det involverede landsstyre-medlem, der flyder over af begejstring over den indgåede aftale, og han / hun har travlt med at fortælle os alle, hvor god aftalen er. I dette tilfælde er det landsstyremedlem Knud Kristiansen, der prøver at overbevise befolkningen om, at man fra landsstyreområdet side har gjort et godt stykke arbejde og med servicekontrakterne har sikret de kommende års persontransport.

Men som sagt: Historien gentager sig. Igen må det konstateres, at landsstyremedlemmet er for sent ude, alt for sent. Samme problematik gjorde sig gældende sidst, hvilket affødte en del berettiget kritik. Alligevel foreligger de nye servicekontrakter, der vel at mærke indebærer væsentlige ændringer, først 3? måned før, de træder i kraft. Ikke bestået.



Også for så vidt angår indholdet af servicekontrakterne, gentager historien sig. Kritikken kommer fra stort set alle sider. Men landsstyremedlemmet stiller sig uforstående over for kritikken, samtidig med at han roder sig ud i forklaringer, der næppe skaber klarhed over noget som helst. For reel klarhed over indholdet i og konsekvenserne af serviceaftalen for Sydgrønland er der ikke i alt fald ikke.

Hovedbudskabet er, at passagertrafikken i Sydgrønland fra årsskiftet skal foregå pr. skib. Fra Disko Line, som skal forestå sejladsen, forlyder det, at selskabet vil sætte helikoptere ind, når og hvis vejrforholdene forhindrer sejlads. Det samme fremgår af flere artikler i pressen, der er blevet til på baggrund af oplysninger fra landsstyremedlemmet eller hans departement.

Men samtidig taler Knud Kristiansen også om et 2-strengt system, altså helikoptertrafik ved siden af sejladsen. Det må dog formodes, at det er noget af en tilsnigelse fra landsstyremedlemmet side, som må skyldes enten uvidenhed med hensyn til begrebet eller et forsøg på at pynte lidt på situationen. Heller ikke bestået.

I tilknytning hertil har det været postuleret, at der fortsat vil være beflyvninger mellem de sydgrønlandske byer. Men det står hen i det uvisse, hvem der skal gennemføre disse flyvninger, og særligt hvordan dette skal foregå. Fra Disko Lines side har det kun været fremme, at helikopter vil blive indchartret, når de vejmæssige forhold betinger dette.

Så historien gentager sig altså: En lang række spørgsmål rejser sig. Svarene svæver i vinden. Landsstyremedlemmet stiller sig uforstående over for kritikken: Sydgrønland har jo fået det, som man ønskede. Nemlig bedre muligheder for skibstrafik. Stor regularitet, høj service, billigere billetter. At der nu ofte vil være flere transportører involveret i en given rejse ser Knud Kristiansen ikke som noget problem, idet han forudsætter, at de 2 selskaber koordinerer og aftaler indbyrdes.

Holdningen synes faktisk at være lige så arrogant, som når landsstyremedlemmet opfordrer folk med mulige spørgsmål og uklarheder til at henvende sig til transportørerne herom. Det er dog hans eget departement, der på vegne af landsstyret har indgået nogle aftaler, der berører store dele af befolkningen. Derfor burde landsstyremedlemmet vel også selv kunne redegøre for tvivlsspørgsmål og konsekvenser.

Historien har gentaget sig. Ikke bestået. Om igen.



**Qaqortoq-Entrepreneur
forretning ApS**

Kilaalap Aqq 1296
Postboks 420
DK-3920 Qaqortoq

Udfører alt arbejde inden for:

Jordarbejde

Borearbejde & Sprængningsarbejde

Vandledningsarbejde & Kloakarbejde

Terrænarbejde & Belægningsarbejde

Halvrørsarbejde

Betonarbejde

Postboks 420, 3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 20 44 - Fax 64 20 25
Mobil: 49 38 69
E-mail: qef@qef.gl

Tuaviupilunneq kingunerlutsitsisarpoq, taamaammatt meeqqanik ikiorsiisarneq pillugu Inatsisartut inatsisissaattut siunnersuut kinguartinneqarli!

Hastværk er lastværk, udsæt derfor behandlingen af lovforslaget om støtte til børn!

Qularutigineqassanngilaq Kommunit Isumaginninnermut aammalu Ilaqutariinnermut ataatsimiititaliaat inatsisissatut siunnersuummut tusarniaanerni marluusuni akissutissanik sukumiisunik tunniusserusullutik nukippassuit atorsimammatigit.

Inatsisissatut siunnersuummi siunertarineqartut Kommunit aammalu Kommunit isumaginninnermik suliaqarlutik atorfilittaannut qanoq kinguneqassanersut nalilersorluarsin-naniassagatsigit naatsorsorsinnaaniassagatsigillu siunnersuut sukumiisunik qulaajarniarsimavarput. Tassunga aamma sanilliunniarsimavarput ullumikkut inatsisit atuuttut naapertorlugit, sulisussanik suliasaminnut ilinniarsimasunik najumminniartarnitsinni pissarsiniartarnitsinnilu ajornartorsiuteqarnitsinnut qanoq sunniuteqassanersoq.

Unikallalluta nassuerutigisariaqarparput, inatsisissatut siunnersuut annertoorujussuaq taassumalu ilassutitai aamma annertoorujussuit pillugit akissuteqarnissatsinnut naammaginantumik suliarinissaannut piffissaliussaq sivikippallaarujussuarpoq, aarleqqutigaarput meeqqanik ikiorsiisarneq pillugu inatsisitigut sinaakkusersuinnissami siunertat pitsaagaluqisut, siunnersuummi pineqartumi Inatsisartunullu saqqummiunniarneqartumi naammassineqarsinnaanaviangitsut, taamaammallu maanna mianersoqqusivugut!

Inatsit taamak iluseqarluni atuutsilersinneqassappat, Namminersorlutik Oqartussat aammalu Kalaallit Nunatsinni Kommunit arlalissuartigut inatsisip atuutsinneqarnerani naammassinninniartarnissaat, taamaalillutillu innuttaasunik sullissinissaat ilaannakuussasoq aarleqqutigaarput.

Sakkortuumik kaammattuutigaarput Naalakkersuisut Namminersorlutillu Oqartussat suliamut tunngatillugu kigaallasasut, inatsisissatullu siunnersuut sukumiisorujussuaq piffissaqartitsilluarluni suliarineqalissasoq, suliarinninnerullu ingerlaqqinnerani attuumassuteqartut ullumikkumit annertunerusumik tusaaniarneqassasut.

Amigaataasunik inatsisissatullu siunnersuummi teknnikkikkut ajornartorsiutaasunik matumani taak-kartuisinnaagaluarpugut, taamaaliornatali matumuuna imatut siunnersuteqarpugut:

- Inatsisissatut siunnersuut UKA16-mit peerneqassasoq
- Namminersorlutik Oqartussanit Kommuninillu inuttalikkamik inatsisissap piareersarnerani suleqatigiissitaliamik pilersitsisoqassasoq
- Inatsisissatut siunnersuut UKA17-mi Inatsisartunut siullermiigassanngortillugu piareersarneqassasoq

Taamaassinnaanngippat:

Tusarniaaneq sivitsorneqassasoq, taamaalilluni siullermeerneqarnera Inatsisartut upernaakkut 2016-mi ataatsimiinne-ranni siullermiigassanngortinneqassasoq

Der skal ikke herske tvivl om at Kommunernes Social- og familieudvalg har brugt mange kræfter til at fremkomme med grundig høringsssvar i begge de gange lovforslaget har været til høring.

Vi har hver især bestræbt os på at belyse og beregne de tiltag der med lovforslaget tiltænkes. Vi har brugt mange og store ressourcer til at analysere og gennemdrøfte de mulige konsekvenser for Kommunerne og de kommunalt ansatte, der varetager sagsbehandling på social- og familieområdet. Dette også set i lyset af at det med det eksisterende lovgivningsmæssige rammer, er meget svært at fastholde og rekruttere kvalificeret arbejdskraft på området.

Vi må bekende kulør, vi har simpelthen haft al for lidt tid til at behandle det meget omfattende og omfangsrige lovforslag og de dertil hørende bilag, vi er bange for at intentionerne med gode lovgivningsmæssige rammer til hjælp til børn, slet ikke harmonerer med det lovforslag der agtes at blive fremlagt overfor Inatsisartut, hvorfor vi sammen nu råber vagt i gevær!

Det vil simpelthen være uforsvarligt at give grønt lys til implementering af en lov, hvis store dele af indholdet hverken Grønlands Selvstyre og Kommunerne vil være i stand til at håndhæve til borgernes bedste.

Vi opfordrer kraftigt til at man fra Naalakkersuisut og Selvstyret sætter tempoet ned, og giver det meget vigtige lovgivningsmæssige tiltag det fornødne tid, hvortil de involverer parter langt mere end tilfældet bliver hørt.

Vi kunne nævne adskillige mangler og lovtekniske problemer, men her og nu skal vi opfordre til følgende:

- Lovforslaget bliver taget af fra EM16
- Der nedsættes en lovforberedende udvalg på tværs af Grønlands Selvstyre samt Kommunerne
- Forslaget bliver gjort klar til 1. behandling under EM17

Alternativt:

Høringen forlænges således at 1. behandlingen kommer på Inatsisartuts dagsorden under FM16

Kommunit Isumaginninnermut Ilaqutariinnermullu ataatsimiititaliaat sinnerlugit /

På vegne af Kommunernes Social- og Familieudvalg,

Inussiarnersumik inuulluaqqusilluta /
Med venlig hilsen

Karla Egede Bisgaard (S) Poul Hansen (D)
Alfred Olsen (S) Kristian Jeremiassen (S)

Aatsaallu

(IB) Sullissinissamut isumaqatigiissutit atsiorneqarput. Ima isummaqarpoq, immunut akiler-sinnaangitsunik angallassinermi, takkulu nunap karsianit akilerneqartussanik isumaqatigiissutit Namminersorlutik Oqartussat aammalu ilaasunik angallassisussat isumaqatigiissutigaat taakkulu 1. januar 2017-mit atuutilissapput. Saniatigut minnerunngitsumillu ilaatinneqarpoq kujataani ilaasunik angallasissinissaq.



Pisoq uteqqippoq: Ileqquliut, isumaqatigiissut pingaaruteqartoq atsiorneqarsimagaangit, tusartarpagut atuarlugulu naalakksuisunut ilaasortaq isumaqatigiissuteqarsimanermi peqataasimasooq qiimmaqaluni kikkunnut tamanut oqaatiginiartaraa, qanoq isumaqatigiissut pitssaatigisoq. Uani tassaavoq naalakkersuisunut ilaasortaq Knud Kristiansen, innuttaasunut oqariartuuteqartoq Naalakkersuisoqarfik Sullissinissamut isumaqatigiissutit suliarineqarnerani qanoq sulilluartigisimasooq, ukiullu tallimat ilaasunik angallasissinissaq qulakkeerneqarluni.

Kisiannili oqareernertut: Pisoq uteqqippoq. Aammangaq oqaatigineqartariaqarpoq Naalakkersuisunut ilaasortaq kingusinaarpallaarpoq. Soorlu ajornartorsiut assinga siusinnerusukkut aamma pisimasooq, taannalu pissuteqarlumik isornartorsiorneqarpoq. Taammaakkaluartoq Sullissinissamut isumaqatigiissutit nutaat, allannguutinillu pingaarutilinnik imaqartoq, qaammatik pingasut affarlu atuutilersinneqarnissamini sioqqullugu naammassineqarpoq. Angusinngilaq.

Aammalu Sullissinissamut isumaqatigiissutit imarisai, pisi-masumut uteqqippoq. Isornartorsiutit sumik tamaangaanniik takussuupput. Kisiannili Naalakkersuisunut ilaasortap isornartorsiutit paasisinnaangilai, saniatigullu paasinaatsumik nassuiaasiniarsarluni. Sullissinissamummi isumaqatigiissutit imarisai kingunerisassaalu qanorlu Kujataani angallannermi kinguneqassanersooq erseqqissumik paasinartumillu sulii nassuiaasutigineqarsimannigillat.

Pingaarnertut tusarliunneqartoq unaavoq, tassa ukiup nutaaq aallernerfigalugu Kujataani ilaasunik angallassinermi umiarsuarnik ingerlanneqalissasoq. Imakkut angallassinersussaq Disko Line-mit tusarliunneqarpoq ingerlatsivik imakkut angallassinermi ajornangaangit qulimiguullit ilaasunut assartuutit atorneqartassasut. Soorluttaaq aamma tusa-gassiutini Naalakkersuisunut ilaasortap imaluunniit Naalakkersuisoqarfia paasissutissiisarni aallaavigalugit

allaaserineqartarsimasooq.

Kisiaanili Knud Kristiansen aamma eqqartorpaa marloqiusumik ilaasunik angallassinermi, tassa qulimiguulimmik angallaasineq saniatigullu imakkut angallassinermi. Ilimanarporli taama oqarneq Naalakkersuisunut ilaasortap isummap imarisaanut paasisimasaaq anginneranumut pissutaasimasooq imaluunniit pisumut kusassaaniarsarisooq. Angusinngilaraasiit.

Qulaani eqqartorneqartumi malartaasiutigineqarpoq, kujataani illoqarfiit sulii qulimiguulimmik aqusaarneqartassasut. Kisiannili sulii nalunarpaq kikkut silaanakkut angallasissanersut, aamma qanoq ililluni pissanersooq. Disko Line-mit taamaallaat siunniunneqarsimavoq angallatit imakkut angallasinnaangikkaangata, qilumiguullit attartorneqartassasut.

Pisoq uteqqippoq: Apeqqutit arlariit takussuupput. Akissutillu ikerinnarmiillutik. Naalakkersuisunullu ilaasortap isornartorsiutit paasisinnaangilai. Kujataani kissaatigineqartut pivai. Tassalu imakkut angallannermi periarfissat pitsaanerusut. Annertuumik naleqqussaaneq, pitsaasumik sullissineq, bilitsit akikinnerusut. Maannakkulu sullissit assigiinngitsut marlungorneri Knud Kristiansen-ip ajornartorsiutit isiginngilaa, tassani naatsorsuutigimmagu taakku marluk sullissiviit ataqatigiisaarillutillu imminnut isumaqatigiiniartassasut.

Pissusilersornera anneruniartutullusooq isikkoqarpoq, assersuutigalugu Naalakkersuisunut ilaasortap inuit apeqqutissaqarunik imaluunniit nalomissuteqarunik Angallassinermut sullissisunut saaffiginnitassasut. Kisianniliuna Knud Kristiansen-ip Naalakkersuisoqarfia, Naalakkersuisut sinerlugit isumaqatigiissusiorsimasooq, innuttaasunut amerlasuunmut attuisumut. Taamaattumik Naalakkersuisunut ilaasortap aamma immi qularinnillutik aperisunut iluutsinillu kingunerisinnaasaannik paasinnikkusuttunut paasissutissiisalluni.

Pisoq uteqqippoq: Angusinngilaq. Aatsaallu.



monika brune
postboks 3, 3921 narsaq

mobile: 25 24 26
info@allu.gl



Har du brug for en hjemmeside - en annonce
- en plakat - en ny brochure eller et visitkort?

allu design kan hjælpe dig hurtigt og billigt

Kontakt mig på info@allu.gl eller besøg: www.allu.gl

Brugseni Qujanaq / Tak Brugsen



Tasersuup atuarfiani 8.B-mi atuartuuvugut, sap.ak 35-mi Tatsip ataanut lejrskole-pugut, nuannisakulooqaagut.

Brugsen-mut immikkut qujarusuppugut, pissutsigalugu 50%-liigassi. Lejrskole naallugu qaarsilatsikkatsigut. Brugseni qujaqqippugut akikillileerujussuaravit nerisassatsinnut.

8.B-mi atuartut Tasersuup Atuarfia

Vi er elever fra 8.B i Tasersuup Atuarfia. I uge 35 har vi været på lejr tur i Tatsip ataa, vi havde det rigtig sjovt.

Vi vil gerne sig tak til Brugsen, pga. i har givet os 50% i rabat. Hele lejrskole turen, har vi været mætte. Endnu engang mange tak Brugsen, fordi i givet os så meget rabat til vores mad.

Elever fra 8.b Tasersuup Atuarfia

QULLINUT SIPAARUTEQARIT AKIINULLU

SPAR PÅ LYSET... OG PÅ PRISEN

ACON PENDEL

Flot loftlampe med hvidt glas og hvid stofledning. Mål: H: 27 cm. Ø: 16 cm. Max watt: 40W. (Best. nr. 1854813)

STARK PRIS

349,-

SLOPE 22 PENDEL

Pendel i sort metal og med stofledning. Mål: H: 30 cm. Ø: 22 cm. Fatning: E27. (Best. nr. 1416754)



GLOBE VÆGLAMPE

Væglampe i børstet stål. Med afbryderen sidder på lampens base. Diameter: 11 cm. GU10 fatning. (Best. nr. 1761093)



GLOBE PENDEL

Lampe i sort-lakeret metal. Diameter: 11 cm. GU10 fatning. (Best. nr. 1761087)



FRIT VALG

299,-

ARLES BORDLAMPE

Flot hvid og moderne LED bordlampe, til soveværelset eller kontoret. Med fleksibel hals. Fatningstype: LED-modul. (Best. nr. 1591856)



nordlux

STARK-IP TAPERSERSORPAI
MEEQAT IKIORTAALLIT
KALAALLIT NUNAAHNI, ILLIMMI ?!

STARK STØTTER
UDSATTE BØRN I
GRØNLAND. GØR DU?



STARK QAQORTOO

Box 339 • 3920 Qaqortoq • Tlf. 38 37 30



Medlem af CSR Greenland

Tilbuddene gælder fra 21/9 - 24/9 2016. Der tages forbehold for pris- og afgiftsændringer, trykfejl og udsolgte varer samt færdiglevede leverancer.